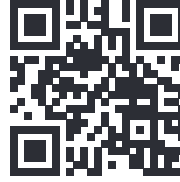


**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	42
Aperçu de l'appareil et accessoires	44
Panneau de commande	45
Fonctions des touches	46
Instruction d'installation	46
Mise en marche et utilisation	47
Nettoyage et entretien	50
Identification et résolution des problèmes	51
Informations sur le recyclage	52
Fabricant et importateur (UK)	52

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10034227, 10035509, 10045278
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Quantité de glace par jour	15-18 kg
Capacité du bac à glaçons	600 g
Réfrigérant	R600a
Dimensions	338 x 451 x 453 mm

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne branchez l'appareil qu'à des prises de terre dont la tension correspond à celle de l'appareil.
- Utilisez les poignées lorsque vous déplacez l'appareil.
- Installez l'appareil sur une surface plane.
- Utilisez l'appareil à l'intérieur uniquement.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'une piscine.
- Débranchez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne plongez jamais le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour cet appareil.
- N'installez pas l'appareil directement sous une prise de courant.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord du plan de travail pour empêcher les enfants de le tirer.
- Ne surchargez pas l'appareil, sinon vous risquez de provoquer des courts-circuits et des chocs électriques.
- Assurez-vous que le couvercle est toujours fermé pendant le fonctionnement.
- Ne débranchez pas la fiche de la prise en tirant sur le câble, mais tirez sur la fiche elle-même.
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des instructions et d'une utilisation non conforme. Utilisez l'appareil uniquement à la maison.
- Ne connectez pas l'appareil à une minuterie ou à une prise commandée à distance.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, par un spécialiste agréé ou par une personne de même qualification.
- Respectez les réglementations locales en vigueur pour la mise au rebut des appareils à gaz inflammables.
- Ne stockez pas de substances inflammables ou explosives dans l'appareil.
- Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable.
- Les enfants âgés de 8 ans ou plus, les personnes ayant une déficience mentale, sensorielle ou physique ne sont autorisés à utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les mesures de sécurité par une personne responsable de leur sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.

Cet appareil contient du liquide réfrigérant Isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il ne détruit pas la couche d'ozone et ne renforce pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide réfrigérant provoque toutefois un niveau sonore de l'appareil légèrement plus élevé. Outre les bruits du compresseur, vous pouvez percevoir le flux du liquide réfrigérant. Cela est inévitable et n'a aucune influence négative sur la puissance de l'appareil. Faites attention pendant le transport afin de ne pas endommager le circuit réfrigérant. Les fuites de liquide réfrigérant peuvent irriter les yeux.



### MISE EN GARDE

Danger d'incendie / matériaux combustibles. Veuillez respecter les réglementations locales pour la mise au rebut des appareils contenant des réfrigérants et des gaz inflammables.

- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ne soient pas obstruées.
- Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- N'utilisez aucun appareil mécanique ou autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage ou de fabrication de la glace.
- N'utilisez pas d'autres types d'appareils électriques à l'intérieur de la machine à glaçons.

### Consignes particulières

- Lors de l'installation de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ni d'adaptateurs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

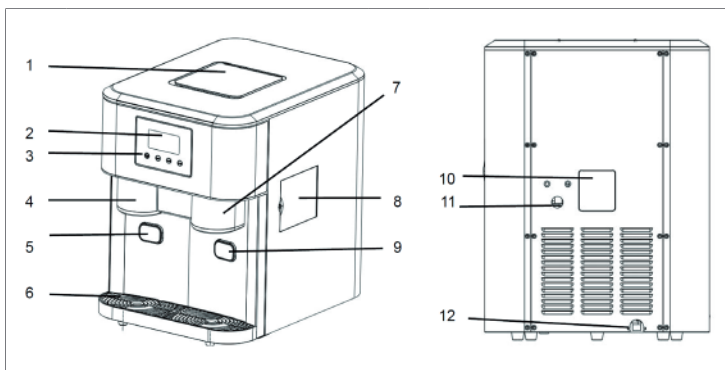
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation d'eau.
- Si l'appareil contient un réservoir d'eau, nettoyez-le s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures. Rincez le réservoir si l'eau y a stagné pendant 5 jours.



### MISE EN GARDE






**Lors de l'utilisation**, de la maintenance et de la mise au rebut de l'appareil, respectez le symbole situé à gauche à l'arrière du compresseur. Ce symbole met en garde contre le risque d'incendie. Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des substances inflammables. Maintenez l'appareil à l'écart des sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage.

## APERÇU DE L'APPAREIL ET ACCESSOIRES
















1	Fenêtre de visualisation	7	Sortie de glace
2	Ecran LCD	8	Porte du réservoir d'eau
3	Panneau de commande	9	Touche d'éjection des glaçons
4	Sortie de glace pilée et d'eau	10	Plaque signalétique
5	Touche d'éjection de glace pilée	11	Ouverture d'admission d'eau
6	Bac d'égouttement	12	Câble d'alimentation

### Accessoires fournis

Poussoir (x1)	Raccord (x1)	
		
Tuyau d'admission d'eau (x1)	Gobelet doseur (x1)	Pelle à glace (x1)
		

## PANNEAU DE COMMANDE

    	 
	<p>Erreur. Éteignez l'appareil et débranchez-le. Redémarrez l'appareil. Si le symbole réapparaît, contactez le service clientèle.</p>
	<p>Récipient à glaçons plein.</p>
	<p>Il y a trop peu d'eau dans le réservoir. Rajoutez de l'eau.</p>
	<p>L'appareil est en mode d'éjection de glace.</p>
	<p>L'eau est libérée.</p>
	<p>Production de glaçons. S'il y a un S dans la partie supérieure droite du symbole, on fabrique des petits glaçons. S'il y a un L sur le côté inférieur droit du symbole, on fabrique de gros glaçons.</p>
	<p>L'appareil produit de la glace pilée.</p>

## FONCTIONS DES TOUCHES

	
Touche	Fonction
WATER (eau)	Appuyez sur cette touche pour obtenir de l'eau froide. La fonction glace doit d'abord être activée.
SMALL/LARGE (petit/grand)	Pour faire de petits glaçons, appuyez sur la touche SMALL, et sur LARGE pour fabriquer de gros glaçons.
ON/OFF (marche/arrêt)	Appuyez sur cette touche pour allumer et éteindre l'appareil.

## INSTRUCTION D'INSTALLATION

- Pendant le transport, n'inclinez pas le corps de l'appareil à plus de 45 °. Ne retournez pas l'appareil, vous risqueriez de casser le compresseur et le joint.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez soigneusement que l'appareil, la prise d'alimentation et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- L'appareil doit être placé horizontalement sur une surface plane. Pour assurer une ventilation adéquate, le dessus, l'arrière et les côtés de l'appareil doivent se trouver à au moins 150 mm des murs, etc. N'installez pas l'appareil à proximité de cuisinières, appareils de chauffage ou autres sources de chaleur.
- Laissez l'appareil reposer 2 heures après l'avoir installé et avant de l'utiliser et laissez le capot avant ouvert pendant au moins 2 heures.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du secteur.
- L'utilisation d'eau distillée n'est pas autorisée pour cet appareil. Nous recommandons l'utilisation d'eau plate.
- Gardez la fenêtre de visualisation fermée pendant la fabrication de glace.

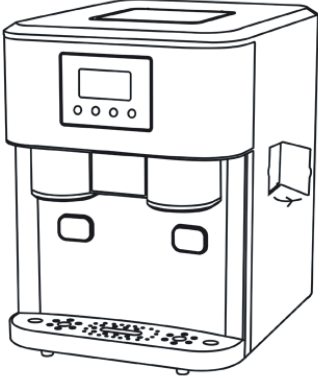
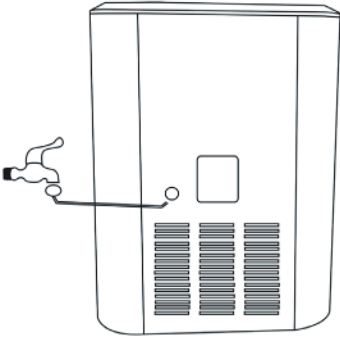
## MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

### Étape 1

Branchez la fiche dans une prise.

### Étape 2

Ajoutez de l'eau comme indiqué sur la figure A ou B.

Figure A - apport manuel d'eau	Figure B - branchement sur un robinet
	
<p>Ouvrez la porte du réservoir d'eau et versez directement l'eau. Ne dépassez pas la marque maximale.</p>	

Lorsque l'appareil est en train de fabriquer des glaçons et que l'icône de remplissage en eau s'affiche mais que vous souhaitez fabriquer encore des glaçons, commencez par retirer la glace et ajoutez avec une tasse d'eau pour éviter que le réservoir d'eau ne déborde lorsque la glace fond.

**Étape 3**

Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer et éteindre l'appareil.

**Étape 4**

L'eau est renvoyée automatiquement du bac d'égouttement vers le réservoir.

**Étape 5**

Choisissez la taille de vos glaçons avec les touches SMALL/LARGE.

**Remarque** : si la température est inférieure à 15 °C, il est conseillé de choisir de fabriquer de petits glaçons avec la touche SMALL, tandis que si la température dépasse 30 °C, il est conseillé de choisir la taille LARGE.

**Étape 6**

Au début du cycle de fabrication des glaçons, la glace gèle sur les doigts de l'évaporateur.

**Remarque** : la durée de la fabrication des glaçons dépend des conditions de température.

**Étape 7**

Une fois le cycle de fabrication de glaçons terminé, le plateau d'égouttement bascule vers l'avant. L'eau restante est dirigée vers le réservoir d'eau et les glaçons tombent des doigts de l'évaporateur.

**Étape 8**

En quelques secondes, le plateau d'égouttage bascule et la glace produite lors du cycle précédent est poussée dans le récipient. L'appareil répète maintenant les étapes 4 à 6.

**Étape 9**

Appuyez sur le bouton d'éjection des glaçons pour obtenir des glaçons. L'icône correspondante s'allumera à l'écran.

**Remarque** : placez votre verre directement sous la sortie des glaçons car ils tombent directement. Si les glaçons ont été stockés dans le conteneur pendant une longue période, ils risquent de geler et de coller les uns aux autres, empêchant ainsi la fabrication de nouveaux glaçons. Si c'est le cas, utilisez d'abord la pelle à glace fournie pour décoller les glaçons avant d'appuyer sur la touche.

**Étape 10**

Lorsque vous appuyez sur la touche d'éjection de glace pilée, l'appareil fournit de la glace pilée.

**Remarque** : ne mettez jamais vos doigts dans le broyeur, vous risqueriez de vous blesser.



**Étape 11**

Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer et éteindre l'appareil.

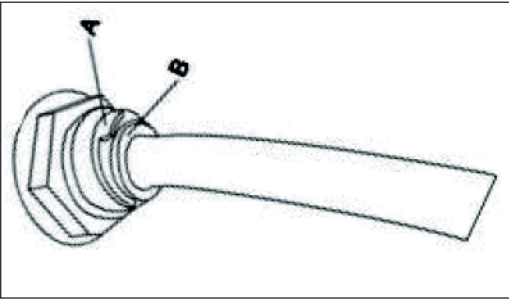
**Étape 12**

Appuyez sur la touche WATER pour obtenir de l'eau.

**Remarque :** si vous voulez obtenir de l'eau froide, la fonction de fabrication de glace doit au moins être activée. Assurez-vous de placer votre verre sous la sortie d'eau avant d'appuyer sur la touche afin qu'elle ne coule pas hors du verre.

**Étape 13**

Si vous souhaitez retirer ou remplacer le tuyau d'admission d'eau ou utiliser le verrouillage d'évacuation, procédez comme suit :



Commencez par retirer la bague bleue (A), puis appuyez sur la bague blanche (B) à l'extérieur. Enfin, retirez le tuyau d'admission d'eau.

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

- Nettoyez régulièrement l'intérieur, le collecteur de glace, le réservoir d'eau, le seau à glace et l'évaporateur de l'appareil. Pour nettoyer, débranchez le cordon d'alimentation et retirez les glaçons. Utilisez une solution de vinaigre dilué pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil. Ne vaporisez jamais de produits chimiques ou de diluants, tels que des acides, de l'essence ou de l'huile, à l'intérieur de l'appareil. Rincez l'appareil à l'eau avant de l'utiliser à nouveau.
- Veillez à ne pas obstruer les ouvertures de ventilation de l'appareil. N'utilisez pas de moyens mécaniques ou autres non recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- Si vous réutilisez l'appareil après une longue période, il est possible que la pompe à eau ne puisse pas fournir suffisamment en raison de l'air présent dans la conduite d'alimentation. Si tel est le cas, le symbole de manque d'eau s'affiche également. Pour résoudre cette erreur, appuyez sur la touche START. L'appareil fonctionne alors normalement.
- Pour assurer la pureté des glaçons, renouvelez l'eau toutes les 24 heures.
- Si l'appareil ne fonctionne pas en raison d'un manque d'eau, de trop de glace, de manque d'électricité, etc., éteignez l'appareil, attendez trois minutes, puis redémarrez-le.
- Toujours utiliser de l'eau fraîche pour faire des glaçons. Cela vaut aussi bien pour la première utilisation de l'appareil que lorsque vous le réutilisez après une longue période.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en extérieur. Si vous devez tout de même l'utiliser à l'extérieur, vérifiez que la fenêtre de visualisation est bien fermée.

## IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution possible
Le compresseur ne fonctionne pas comme d'habitude et fait un bruit de bourdonnement.	La tension est inférieure à celle recommandée.	Ne mettez l'appareil hors tension et ne le redémarrez que lorsque la tension est normale.
Le voyant AJOUTER DE L' EAU s'allume.	Pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la ligne MAX.
	La pompe est bloquée.	Nettoyez la pompe.
	La pompe est cassée.	Contactez le service client
Les indicateurs du panneau de commande ne s'allument pas.	Pas de courant ou problème avec le fusible.	Branchez ou vérifiez votre boîte à fusibles.
Les glaçons sont trop gros ou les glaçons collent entre eux.	Mauvaise taille de glaçons sélectionnée.	Choisissez de petits glaçons pour les températures froides.
	La glace de la dernière production a été laissée dans le récipient.	Arrêtez immédiatement la production de glaçons et attendez que les glaçons dans le récipient aient fondu.
	L'évaporateur est trop bas.	Glissez un peu l'évaporateur vers le haut.
La glace est produite mais ne se retrouve pas dans le récipient.	La pelle à glace est cassée.	Contactez le service client
Les conditions pour la production de glaçons sont bonnes, mais aucun glaçon n'est produit.	Fuite de liquide de refroidissement / Le système fermé est bloqué.	Contactez le service clientèle.
L'indicateur d'erreur s'allume.	Blocage des glaçons	Retirez la glace sous le bac à glace, redémarrez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF.
	Le moteur est cassé.	Contactez le service clientèle.
	La fenêtre témoin est ouverte en cas de forte lumière.	Gardez la fenêtre témoin fermée pendant la fabrication des glaçons.
La machine fonctionne, mais l'eau est plus chaude qu'au démarrage.	L'aimant est défectueux.	Allumez l'appareil pendant 1 minute. Alors arrêtez-le et débranchez-le. Répétez ce processus à nouveau 3 minutes plus tard. Attendez ensuite 5 minutes avant de redémarrer l'appareil.
	L'électrovanne est cassée.	Contactez le service clientèle.
De la glace est produite, mais elle ne tombe pas de l'évaporateur.	L'électrovanne est défectueuse	Contactez le service clientèle.
	La carte mère est défectueuse	Contactez le service clientèle.
La production de glaçons est en cours, mais aucune glace n'est fabriquée.	Il n'y a pas de réfrigérant dans le compresseur.	Contactez le service clientèle.

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom